



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

**Integraal verslag**

---

**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 15 JULI 2022**

(Namiddag)

---

**ZITTING 2021-2022**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

---

**Compte rendu intégral**

---

**Séance plénière du  
VENDREDI 15 JUILLET 2022**

(Après-midi)

---

**SESSION 2021-2022**

### **Afkortingen en letterwoorden**

bbp - bruto binnenlands product

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Franse Gemeenschapscommissie

DBDMH - Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

FOD - Federale Overheidsdienst

Forem - Waals tewerkstellingsagentschap

GGC - Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

KMO - kleine en middelgrote ondernemingen

MIVB - Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel

ngo - niet-gouvernementele organisatie

NMBS - Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

OCMW - Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn

Riziv - Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

RVA - Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

VDAB - Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding

VGC - Vlaamse Gemeenschapscommissie

VUB - Vrije Universiteit Brussel

### **Sigles et abréviations**

PIB - produit intérieur brut

BECI - Brussels Enterprises Commerce and Industry

Cocof - Commission communautaire française

Siamu - Service d'incendie et d'aide médicale urgente

SPF - service public fédéral

Forem - Office wallon de la formation professionnelle et de l'emploi

Cocom - Commission communautaire commune

PME - petites et moyennes entreprises

STIB - Société de transport intercommunal bruxellois

ONG - organisation non gouvernementale

SNCB - Société nationale des chemins de fer belges

CPAS - centre public d'action sociale

Inami - Institut national d'assurance maladie-invalidité

ONEM - Office national de l'emploi

VDAB - Office flamand de l'emploi et de la formation professionnelle

VGC - Commission communautaire flamande

ULB - Université libre de Bruxelles

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie Verslaggeving  
Tel. 02 549 68 00  
E-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
Tél. : 02 549 68 00  
E-mail : [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

<b>INHOUD</b>		<b>SOMMAIRE</b>	
VERONTSCHULDIGD	1	EXCUSÉS	1
NAAMSTEMMINGEN	1	VOTES NOMINATIFS	1
B-113/1 en 2 - 2021-2022	1	B-113/1 et 2 - 2021-2022	1
B-115/1 en 2 – 2021/2022	2	B-115/1 et 2 - 2021/2022	2
B-114/1 en 2 - 2021/2022	2	B-114/1 et 2 - 2021/2022	2
B-116/1 en 2 – 2021/2022	3	B-116/1 et 2 – 2021/2022	3
DANKBETUIGINGEN	3	REMERCIEMENTS	3
NAAMSTEMMING	6	VOTE NOMINATIF	6
B-120/1 en 2 – 2021/2022	6	B-120/1 et 2 – 2021/2022	6
BIJLAGEN:	7	ANNEXES :	7
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN VERONTSCHULDIGD AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES		DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS EXCUSÉS PRÉSENCES EN COMMISSION	

1283 - De vergadering wordt geopend om 16.05 uur.

1283 **De heer Vincent De Wolf (MR)** (in het Frans).- U vergat de vergadering van het Brussels Parlement te sluiten en vervolgens die van de Verenigde Vergadering te openen.

1283 **De voorzitter**.- Dat klopt. Dat is een belangrijk punt in ons reglement. Bedankt voor de herinnering.

(Vrolijkheid)

## VERONTSCHULDIGD

(Zie bijlagen)

## NAAMSTEMMINGEN

B-113/1 en 2 - 2021-2022

1285 **De voorzitter**.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België, de regering van de Vlaamse Gemeenschap, de regering van de Franse Gemeenschap, de regering van de Duitstalige Gemeenschap, de regering van het Vlaams Gewest, de regering van het Waals Gewest, de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de regering van de Franse Republiek inzake het vervoer van lijken over land, gedaan te Parijs op 9 maart 2020 (nrs. B-113/1 en 2 - 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

### UITSLAG VAN DE STEMMING 1

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

16 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

De leden die zich hebben onthouden, wordt verzocht de redenen van hun onthouding mee te delen.

1291 **De heer Pepijn Kennis (Agora)**.- Ik sluit het parlementaire jaar af met een deuntje dat ik vaak herhaal. Ik onthoud mij niet wegens mijn persoonlijke overtuiging, maar wegens mijn specifieke mandaat, dat erin bestaat de deliberatieve democratie te ondersteunen. Ik hoop dat we zullen evolueren naar een

- La séance est ouverte à 16h05.

**M. Vincent De Wolf (MR)**.- M. le président, vous aviez oublié de clore la séance du Parlement bruxellois et de rouvrir la séance de l'Assemblée réunie.

**M. le président**.- Merci pour ce rappel, il s'agit en effet d'un point très important du règlement, qui précise que toute modification du titre fait l'objet d'une déclaration expresse du président.

(Sourires)

## EXCUSÉS

(Voir annexes)

## VOTES NOMINATIFS

B-113/1 et 2 - 2021-2022

**M. le président**.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique, le gouvernement de la Communauté flamande, le gouvernement de la Communauté française, le gouvernement de la Communauté germanophone, le gouvernement de la Région flamande, le gouvernement de la Région wallonne, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement de la République française en matière de transferts de corps par voie terrestre des personnes décédées, fait à Paris le 9 mars 2020 (nos B-113/1 et 2 - 2021/2022).

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 1

81 membres sont présents.

64 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

1 s'abstient.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

Les membres qui se sont abstenus sont invités à faire connaître les motifs de leur abstention.

**M. Pepijn Kennis (Agora)** (en néerlandais).- J'espère qu'à l'avenir, à côté de ce parlement, il y aura un parlement composé de citoyens tirés au sort. Ce parlement soutiendrait certainement

situatie waarbij er naast dit parlement nog een ander parlement is, samengesteld door uitgelote burgers en met evenveel inspraak. Een dergelijk parlement zou dit soort teksten allicht steunen, maar ik heb niet de gelegenheid gehad om deze vraag voor te leggen aan de burgerassemblee en dus onthoud ik mij.

*B-115/1 en 2 – 2021/2022*

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het wijzigingsprotocol ter modernisering van het Verdrag van de Raad van Europa tot bescherming van personen met betrekking tot de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens van 28 januari 1981, gedaan te Straatsburg op 29 oktober 2018 (nrs. B-115/1 en 2 – 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 2

80 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

1 onthoudt zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

*B-114/1 en 2 - 2021/2022*

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het aanvullend protocol bij het Europees Handvest inzake lokale autonomie betreffende het recht op participatie in de aangelegenheden van lokale autoriteiten, opgemaakt in Utrecht op 16 november 2009 (nrs. B-114/1 en 2 – 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

*ce type de texte, mais comme je n'ai pas pu le demander à l'assemblée citoyenne bruxelloise, je m'abstiens.*

*B-115/1 et 2 - 2021/2022*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au protocole d'amendements modernisant la Convention du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel du 28 janvier 1981, fait à Strasbourg le 29 octobre 2018 (nos B-115/1 et 2 - 2021/2022).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 2

80 membres sont présents.

64 répondent oui dans le groupe linguistique français.

15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

1 s'abstient.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

*B-114/1 et 2 - 2021/2022*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au protocole additionnel à la Charte européenne de l'autonomie locale sur le droit de participer aux affaires des collectivités locales, fait à Utrecht le 16 novembre 2009 (nos B-114/1 et 2 - 2021/2022).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 3

81 membres sont présents.

64 répondent oui dans le groupe linguistique français.

17 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

B-116/1 en 2 – 2021/2022

1299

**De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de toegang tot officiële documenten, opgemaakt in Tromsø op 18 juni 2009 (nrs. B-116/1 en 2 – 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 4

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

1301

#### DANKBETUIGINGEN

1303

**De voorzitter.-** Beste volksvertegenwoordigers, beste collega's, met deze laatste plenaire vergadering van het parlementaire jaar komt er een einde aan een jaar van intense werkzaamheden, met vurige debatten, successen en soms ook spanningen.

Er kwamen onderwerpen aan bod die de emoties hoog deden oplaaien. Ik denk daarbij aan de aanbevelingen van de rondetafelconferentie tegen racisme of het Taxiplan. Ik denk ook aan de historische stemming over het ritueel slachten, waarvan de uitkomst volstrekt onzeker was.

Wij hebben ook voortgewerkt aan een bredere burgerparticipatie. Zoals beloofd, hebben we de deuren van het parlement wijder opengezet voor de Brusselaars en hun ideeën. Zo liggen er maar liefst tien petitie's voor.

We hebben ook een paneldiscussie georganiseerd waarbij veertig jongeren tussen 18 en 35 jaar samenkwamen om hun visie op de toekomst van Europa te geven. We zetten ook de derde overlegcommissie in de geschiedenis van dit parlement op het getouw om een antwoord te formuleren op de vraag hoe biodiversiteit en stadsfuncties het best kunnen samengaan.

1305

*(verder in het Nederlands)*

We konden ook het hele proces van een overlegcommissie volgen toen de verschillende vaste parlementaire commissies de aanbevelingen over de uitrol van 5G en over de strijd tegen dakloosheid en slechte huisvesting behandelden. Zo konden wij de burgers die deel uitmaakten van die commissies, de follow-up voorleggen van de aanbevelingen die zij hadden helpen formuleren.

B-116/1 et 2 – 2021/2022

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur l'accès aux documents publics, faite à Tromsø le 18 juin 2009 (nos B-116/1 et 2 – 2021/2022).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 4

81 membres sont présents.

64 répondent oui dans le groupe linguistique français.

17 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

#### REMERCIEMENTS

**M. le président.-** Mmes et MM. les députés, chers collègues, nous voici réunis pour la dernière séance de cette année parlementaire. Une année de travail intense, émaillée de débats passionnés, de succès et de moments de tension aussi.

Notre assemblée aura débattu de sujets qui ont provoqué énormément de passion. Je pense aux recommandations issues des assises de lutte contre le racisme ou encore au plan taxis. Je pense aussi au vote qui est intervenu sur l'abattage rituel, un vote historique, tant son issue était incertaine.

Nous avons également continué à concrétiser l'élargissement de la participation citoyenne. Nous nous étions engagés à ouvrir plus largement les portes de notre parlement aux Bruxellois et à leurs idées, et nous l'avons fait, avec le traitement en cours ou prévu de pas moins de dix pétitions.

Nous avons également organisé un panel qui a rassemblé, un week-end durant, 40 jeunes de 18 à 35 ans venus donner leur vision de l'avenir de l'Europe, ainsi que la troisième commission délibérative de l'histoire de cette assemblée, qui traitait de la façon de conjuguer biodiversité et fonctions de la ville.

*(poursuivant en néerlandais)*

Nous avons également pu suivre tout le processus d'une commission délibérative, lorsque les commissions parlementaires fixes ont traité les recommandations concernant le déploiement de la 5G, ainsi que la lutte contre le sans-abrisme et le mal-logement. Ainsi, nous avons pu présenter aux citoyens qui étaient membres de ces commissions le suivi des recommandations qu'ils avaient contribué à formuler.

1307 *(verder in het Frans)*

Dames en heren, al dat werk kon opnieuw verricht worden in bijna normale omstandigheden.

Sinds de gezondheids crisis wat geluwd is, kunnen we elkaar weer in levenden lijve ontmoeten. Het was dan ook bijzonder heuglijk dat we dit jaar opnieuw samen het Irisfeest konden vieren.

Ik dank u allen voor al dat fantastische werk.

1309 *(verder in het Nederlands)*

Ik dank iedereen voor het geleverde werk.

1311 *(verder in het Frans)*

In het bijzonder dank ik de leden van het Bureau voor hun bijdrage aan de goede werking van het parlement. Ze tonen bijzonder veel respect voor onze instelling en alles wat ze vertegenwoordigt. Dat is natuurlijk het belangrijkste, en ik ben oprecht blij dat ik samen met jullie de nuttigste beslissingen voor onze assemblee kan nemen.

Ik dank ook de leden van het Uitgebreid Bureau en de fractieleiders, die erop toezien dat onze werkzaamheden zo soepel mogelijk verlopen. Zij spelen een essentiële rol in een efficiënte en serene werking en ik weet dat ik op hen kan rekenen.

Tot slot uit ik namens ons allen onze zeer grote dankbaarheid aan het personeel van de diensten van het parlement, op alle niveaus. De attachés van de wetgevende diensten, de dienst Infrastructuur en Logistiek, de dienst Verslaggeving, de communicatiedienst, de dienst Personeel en Financiën, de preventiedienst, de leden van de militaire politie, tolken en bodes hebben zich de afgelopen drie jaar ingespannen om onze werkzaamheden in alle omstandigheden te laten doorgaan. Zonder hen zou dat allemaal niet mogelijk zijn.

1313 *(verder in het Nederlands)*

Intussen doet het coronavirus opnieuw zijn ronde en zitten we hier weer gemaskerd voor de laatste plenaire vergadering. Dat moet ons eraan herinneren om voorzichtig te blijven tijdens de vakantie en om de meest kwetsbaren te blijven beschermen.

1315 *(verder in het Frans)*

Binnenkort begint de vakantie. Ik hoop dat jullie die aangenaam kunnen doorbrengen en goed uitrusten. Iedereen heeft het verdiend.

Pluk de dag, laat de sociale netwerken even voor wat ze zijn, zorg goed voor jullie naasten en rust goed uit, zodat jullie na de

*(poursuivant en français)*

Mesdames et Messieurs, tout ce travail, nous avons pu le mener dans des conditions qui équivalaient presque à un retour à la normale.

L'adoucissement de la situation sanitaire nous a permis de nous retrouver, et l'une des très grandes joies de cette année a été de pouvoir enfin célébrer tous ensemble la fête de l'Iris.

Je vous remercie toutes et tous pour le formidable travail accompli.

*(poursuivant en néerlandais)*

Merci à tous pour le travail accompli.

*(poursuivant en français)*

J'adresse un remerciement tout particulier aux membres du Bureau pour leur contribution au bon fonctionnement de notre parlement, avec un immense respect pour notre institution et tout ce qu'elle représente. C'est évidemment primordial et je me réjouis sincèrement de pouvoir prendre avec eux les décisions les plus utiles possibles à notre assemblée.

Je remercie également les membres du Bureau élargi ainsi que les chefs de groupe qui veillent au déroulement le plus fluide possible de nos travaux. Leur rôle est essentiel pour pouvoir travailler de manière efficace et sereine, et je sais pouvoir compter sur eux.

J'adresse enfin, en notre nom à tous, les plus vifs remerciements à tout le personnel des services du parlement, à tous les niveaux. Attachés au service législatif, au service d'infrastructure et logistique, au service du compte rendu, au service communication, au service personnel et finances, au service de prévention, membres de la police militaire, interprètes ou encore huissiers, ils n'ont pas ménagé leurs efforts pour permettre à nos travaux de se poursuivre en toutes circonstances, depuis près de trois ans. Rien ne serait réellement possible sans eux.

*(poursuivant en néerlandais)*

Le coronavirus a fait son retour et nous sommes de nouveau masqués lors de cette dernière séance plénière. Cette situation doit nous rappeler de rester vigilants durant les vacances et de continuer à protéger les plus vulnérables.

*(poursuivant en français)*

Les vacances vont bientôt débiter. Je vous les souhaite les plus agréables et reposantes possible. Je le dis, vous le méritez toutes et tous.

Savourez l'instant présent, déconnectez-vous des réseaux sociaux, profitez de vos proches, prenez soin d'eux et, surtout,

zomervakantie in vorm zijn om de uitdagingen aan te gaan die ik met plezier aan jullie zal voorstellen.

Om jullie vakantie niet te verpesten zal ik nog niets zeggen over de planning na de zomervakantie, maar het wordt wel druk. Laad jullie batterijen op, want jullie zullen veel tijd moeten vrijmaken voor het parlement.

Iedereen bedankt! Prettige vakantie voor wie het geluk heeft dat hij vakantie kan nemen.

Bedankt, waarde collega's!

*(Levendig algemeen applaus)*

<sup>1319</sup> **Mevrouw Alexia Bertrand (MR)** *(in het Frans)*.- Dit is een turbulente regeerperiode. Vorig jaar vond onze laatste plenaire vergadering plaats vlak na de overstromingen. Dit jaar vindt ze plaats na de invasie van Oekraïne en net voor een hittegolf en moeten we weer een masker dragen.

*Ik wil alle diensten van het parlement hartelijk danken. Hun toewijding, bekwaamheid, professionalisme, vriendelijkheid en bereidwilligheid is hartverwarmend.*

*(Levendig algemeen applaus)*

<sup>1331</sup> *Ik dank ook u, mijnheer de voorzitter, alsook de ondervoorzitters, voor de manier waarop u de debatten organiseert. Wij hebben dit jaar enkele bijzonder levendige debatten gehad over de taxi's, ritueel slachten, neutraliteit en de begroting, maar u hebt de sereniteit gewaarborgd. Dat is de mooiste boodschap die wij aan de burgers kunnen geven.*

*Tot slot wil ik mijn collega's bedanken. Aangezien liberalen ruimdenkende mensen zijn, zal ik een linkse persoonlijkheid citeren, mevrouw Ségolène Royal.*

*(Vrolijkheid)*

*Zij zei zeer terecht dat een politieke tegenstander geen vijand is, maar een partner in het democratische debat. Collega's, u bent waardige partners geweest. Hopelijk kunnen we volgend jaar op dezelfde manier voortwerken.*

<sup>1337</sup> *(verder in het Nederlands)*

reposez-vous pour aborder en grande forme les défis que je me ferai un plaisir de relever avec vous à la rentrée !

Par respect pour vos vacances, je ne vous dirai pas quel est l'agenda de la rentrée, mais je peux déjà vous annoncer qu'il sera chargé. Rechargez vos batteries, parce que vous allez devoir consacrer du temps à notre assemblée.

Merci à toutes et à tous ! Bonnes vacances à ceux qui ont la chance d'en prendre.

Merci d'être ce que vous êtes, chers collègues !

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

**Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Cette législature a clairement été agitée. L'année dernière, notre séance plénière finale avait eu lieu juste après les inondations. Cette fois, elle suit l'invasion de l'Ukraine, elle précède une vague de chaleur, et nous sommes à nouveau masqués.

Je voudrais remercier du fond du cœur tous les services du parlement. Nous avons eu l'occasion de constater une fois de plus leur dévouement, leur compétence, leur professionnalisme, leur gentillesse et leur disponibilité, même pendant les week-ends, que ce soit pour les commissions délibératives ou les journées portes ouvertes. L'engagement de tout le personnel du parlement au bénéfice des citoyens et des députés nous fait chaud au cœur.

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

Merci à vous aussi, M. le président, et aux vice-présidents pour la façon dont vous organisez les débats. Nous en avons eu de particulièrement animés cette année, que ce soit sur les taxis, l'abattage rituel, la neutralité ou encore les débats budgétaires. Vous avez assuré la sérénité dans l'ensemble de ces discussions. C'est probablement la plus belle valeur en démocratie, le plus beau message que nous puissions envoyer aux citoyens. Nous pouvons en être fiers.

J'aimerais enfin terminer en remerciant tous les collègues. Comme vous savez que les libéraux sont des personnes ouvertes, je me permettrai une citation d'une personnalité de gauche, Mme Ségolène Royal.

*(Sourires)*

Elle dit très justement qu'"un adversaire politique n'est pas un ennemi, c'est un partenaire du débat démocratique". Chers collègues, vous avez été des partenaires de ce débat démocratique et nous vous en remercions de tout cœur. Nous espérons que cela continuera ainsi l'année prochaine.

*(poursuivant en néerlandais)*



Ik wens iedereen een heel aangename zomer, ook aan de Nederlandstalige collega's in het parlement, en een fijne vakantie.

1339 *(Levendig algemeen applaus)*

1339 **De voorzitter.-** Mevrouw Bertrand, uw dankwoorden voor de diensten en de leden van het Bureau zijn hartverwarmend.

Wij hebben na het einde van de vergadering een receptie in de tuin van het parlement gepland. Alle parlements- en personeelsleden zijn van harte welkom.

1345 **NAAMSTEMMING**

1345 *B-120/1 en 2 – 2021/2022*

1345 **De voorzitter.-** Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 12 mei 2022 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van het samenwerkingsakkoord van 20 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met betrekking tot het verplicht inburgeringstraject voor de nieuwkomers in Brussel-Hoofdstad (nrs. B-120/1 en 2 – 2021/2022).

Tot stemming wordt overgegaan.

**UITSLAG VAN DE STEMMING 5**

81 leden zijn aanwezig.

57 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

9 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

1347 De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 16.25 uur.

*Je souhaite un agréable été à tous, notamment à nos collègues néerlandophones.*

*(Applaudissements nourris sur tous les bancs)*

**M. le président.-** Mme Bertrand, je vous remercie infiniment pour vos paroles adressées aux services et aux membres du Bureau.

Comme vous l'avez rappelé, l'été sera chaud. Nous avons d'ailleurs prévu une petite collation dans le jardin. Parlementaires, collaborateurs et services y sont cordialement invités.

**VOTE NOMINATIF**

*B-120/1 et 2 – 2021/2022*

**M. le président.-** L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 12 mai 2022 conclu entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune modifiant l'accord de coopération du 20 décembre 2018 entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune relatif au parcours d'accueil obligatoire des primo-arrivants à Bruxelles-Capitale (nos B-120/1 et 2 – 2021/2022).

Il est procédé au vote.

**RÉSULTAT DU VOTE 5**

81 membres sont présents.

57 répondent oui dans le groupe linguistique français.

15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

9 s'abstiennent.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 16h25.

## DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

### STEMMING 1 / VOTE 1

#### Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	64	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Bruno Bauwens, Alexia Bertrand, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrin, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Michaël Vossaert, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

#### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	16	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Hilde Sabbe, Lotte Stoops, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

#### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

## STEMMING 2 / VOTE 2

### Fransse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	64	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Bruno Bauwens, Alexia Bertrand, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Michaël Vossaert, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	15	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Els Rochette, Hilde Sabbe, Lotte Stoops, Cielte Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Pepijn Kennis.

### STEMMING 3 / VOTE 3

#### Fransse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	64	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Bruno Bauwens, Alexia Bertrand, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Michaël Vossaert, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

#### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	17	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Hilde Sabbe, Lotte Stoops, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

## STEMMING 4 / VOTE 4

### Fransse taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	64	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Bruno Bauwens, Alexia Bertrand, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Francis Dagrín, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Françoise De Smedt, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Jean-Pierre Kerckhofs, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Leila Lahssaini, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Petya Obolensky, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Luc Vancauwenberge, Michaël Vossaert, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	17	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Jan Busselen, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Pepijn Kennis, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Hilde Sabbe, Lotte Stoops, Cieltje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

## STEMMING 5 / VOTE 5

### Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Ja	57	Oui
----	----	-----

Leila Agic, Latifa Aït Baala, Clémentine Barzin, Alexia Bertrand, Martin Casier, Delphine Chabbert, Ridouane Chahid, Geoffroy Coomans de Brachène, Aurélie Czekalski, Christophe De Beukelaer, Emmanuel De Bock, Margaux De Ré, Vincent De Wolf, Dominique Dufourny, Ibrahim Dönmez, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Céline Fremault, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysse, Jamal Ikazban, Gladys Kazadi, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Sadik Köksal, Fadila Laanan, Marie Lecocq, Véronique Lefrancq, David Leisterh, Marc Loewenstein, Pierre-Yves Lux, Rachid Madrane, Christophe Magdalijns, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Ahmed Mouhssin, Thomas Naessens, Marie Nagy, Mohamed Ouriaghli, Ingrid Parmentier, Isabelle Pauthier, John Pitseys, Magali Plovie, Tristan Roberti, Françoise Schepmans, Calvin Soiresse Njall, Farida Tahar, Hicham Talhi, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Vossaert, David Weytsman, Anne-Charlotte d'Ursel, Jonathan de Patoul, Emin Özkara.

### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Ja	15	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Juan Benjumea Moreno, Bianca Debaets, Carla Dejonghe, Soetkin Hoessen, Dominiek Lootens-Stael, Els Rochette, Hilde Sabbe, Lotte Stoops, Cielkje Van Achter, Mathias Vanden Borre, Guy Vanhengel, Arnaud Verstraete, Gilles Verstraeten, Khadija Zamouri.

### Frans taalgroep / Groupe linguistique français

Onthoudingen	7	Abstentions
--------------	---	-------------

Bruno Bauwens, Francis Dagrín, Françoise De Smedt, Jean-Pierre Kerckhofs, Leila Lahssaini, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge.

### Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais

Onthoudingen	2	Abstentions
--------------	---	-------------

Jan Busselen, Pepijn Kennis.

## **VERONTSCHULDIGD / EXCUSÉS**

- Mme Elisa Groppi
- Mme Véronique Jamouille
- M. Matteo Segers
- Mme Victoria Austraet

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES / PRÉSENCES EN COMMISSION

<b>COMMISSIE VOOR DE ALGEMENE BICOMMUNAUTAIRE ZAKEN</b>	<b>COMMISSION DES AFFAIRES BICOMMUNAUTAIRES GÉNÉRALES</b>
<p>28 juni 2022</p>	<p>28 juin 2022</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden:</u></b></p> <p>Mevr. Delphine Chabbert. De heer Juan Benjumea Moreno. Mevr. Els Rochette.</p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p> <p>Mme Delphine Chabbert. M. Juan Benjumea Moreno. Mme Els Rochette.</p>
<p><b><u>Plaatsvervanger:</u></b></p> <p>De heer John Pitseys.</p>	<p><b><u>Membre suppléant :</u></b></p> <p>M. John Pitseys.</p>
<p><b><u>Andere leden:</u></b></p> <p>/</p>	<p><b><u>Autres membres :</u></b></p> <p>/</p>
<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p> <p>Mevr. Véronique Jamouille, mevr. Stéphanie Koplowicz, mevr. Fadila Laanan, de heren Marc Loewenstein, Matteo Segers.</p>	<p><b><u>Excusés :</u></b></p> <p>Mmes Véronique Jamouille, Stéphanie Koplowicz, Mme Fadila Laanan, MM. Marc Loewenstein, Matteo Segers.</p>
<p><b><u>Afwezig:</u></b></p> <p>De heer David Leisterh, mevr. Françoise Schepmans, de heren Christophe Magdalijs, Luc Vancauwenberge, mevr. Véronique Lefrancq, de heren Juan Benjumea Moreno, Gilles Verstraeten.</p>	<p><b><u>Absents :</u></b></p> <p>MM. David Leisterh, Mme Françoise SchepmansMM. Christophe Magdalijs, Luc Vancauwenberge, Mme Véronique Lefrancq, MM. Juan Benjumea Moreno, Gilles Verstraeten.</p>



<b>COMMISSIE VOOR DE ALGEMENE BICOMMUNAUTAIRE ZAKEN</b>	<b>COMMISSION DES AFFAIRES BICOMMUNAUTAIRES GÉNÉRALES</b>
<p>5 juli 2022</p>	<p>5 juillet 2022</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden:</u></b></p> <p>Mevr. Delphine Chabbert.                  De heer Calvin Soiresse Njall.                  De heer David Leisterh.                  De heren Marc Loewenstein, Christophe Magdalijs.                  De heer Juan Benjumea Moreno.                  De heer Gilles Verstraeten.                  Mevr. Els Rochette.</p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p> <p>Mme Delphine Chabbert.                  M. Calvin Soiresse Njall.                  M. David Leisterh.                  MM. Marc Loewenstein, Christophe Magdalijs.                  M. Juan Benjumea Moreno.                  M. Gilles Verstraeten.                  Mme Els Rochette.</p>
<p><b><u>Plaatsvervangers:</u></b></p> <p>De heer Marc-Jean Ghysse (ter vervanging van mevr. Fadila Laanan).                  Mevr. Zoé Genot (ter vervanging van de heer Matteo Segers).                  Mevr. Latifa Aït Baala (ter vervanging van mevr. Françoise Schepmans).                  De heer Francis Dagrín (ter vervanging van de heer Luc Vancauwenberge).</p>	<p><b><u>Membres suppléants :</u></b></p> <p>M. Marc-Jean Ghysse (en remplacement de Mme Fadila Laanan).                  Mme Zoé Genot (en remplacement de M. Matteo Segers).                  Mme Latifa Aït Baala (en remplacement de Mme Françoise Schepmans).                  M. Francis Dagrín (en remplacement de M. Luc Vancauwenberge).</p>
<p><b><u>Ander lid:</u></b></p> <p>Mevr. Leila Agic (ter vervanging van mevr. Véronique Jamouille).</p>	<p><b><u>Autre membre :</u></b></p> <p>Mme Leila Agic (en remplacement de Mme Véronique Jamouille).</p>
<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p> <p>Mevr. Véronique Jamouille, mevr. Stéphanie Koplowicz, mevr. Fadila Laanan, mevr. Françoise Schepmans, de heren Matteo Segers, Luc Vancauwenberge.</p>	<p><b><u>Excusés :</u></b></p> <p>Mmes Véronique Jamouille, Stéphanie Koplowicz, Fadila Laanan, Françoise Schepmans, MM. Matteo Segers, Luc Vancauwenberge.</p>
<p><b><u>Afwezig:</u></b></p> <p>Mevr. Véronique Lefrancq.</p>	<p><b><u>Absente :</u></b></p> <p>Mme Véronique Lefrancq.</p>

<b>COMMISSIE VOOR DE GEZONDHEID EN BIJSTAND AAN PERSONEN</b>	<b>COMMISSION DE LA SANTÉ ET DE L'AIDE AUX PERSONNES</b>
<p>7 juli 2022</p>	<p>7 juillet 2022</p>
<p><i>Aanwezig</i></p>	<p><i>Présents</i></p>
<p><b><u>Vaste leden:</u></b></p> <p>De heer Ibrahim Dönmez.  Mevr. Magali Plovie.  De heer David Leisterh, mevr. Viviane Teitelbaum.  Mevr. Nicole Nketo Bomele, mevr. Marie Nagy.  Mevr. Gladys Kazadi.  De heer Juan Benjumea Moreno.  De heer Gilles Verstraeten.  Mevr. Khadija Zamouri.</p>	<p><b><u>Membres effectifs :</u></b></p> <p>M. Ibrahim Dönmez.  Mme Magali Plovie.  M. David Leisterh, Mme Viviane Teitelbaum.  Mmes Nicole Nketo Bomele, Marie Nagy.  Mme Gladys Kazadi.  M. Juan Benjumea Moreno.  M. Gilles Verstraeten.  Mme Khadija Zamouri.</p>
<p><b><u>Plaatsvervangers:</u></b></p> <p>De heer Martin Casier (ter vervanging van mevr. Delphine Chabbert).  Mevr. Els Rochette.</p>	<p><b><u>Membres suppléants :</u></b></p> <p>M. Martin Casier (en remplacement de Mme Delphine Chabbert).  Mme Els Rochette.</p>
<p><b><u>Andere leden:</u></b></p> <p>Mevr. Victoria Austraet, de heren Jan Busselen, Jamal Ikazban (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoulle).</p>	<p><b><u>Autres membres :</u></b></p> <p>Mme Victoria Austraet, MM. Jan Busselen, Jamal Ikazban (en remplacement de Mme Véronique Jamoulle).</p>
<p><b><u>Verontschuldigd:</u></b></p> <p>Mevr. Delphine Chabbert, mevr. Elisa Groppi, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Stéphanie Koplowicz.</p>	<p><b><u>Excusées :</u></b></p> <p>Mmes Delphine Chabbert, Elisa Groppi, Véronique Jamoulle, Stéphanie Koplowicz.</p>
<p><b><u>Afwezig:</u></b></p> <p>Mevr. Farida Tahar.</p>	<p><b><u>Absente :</u></b></p> <p>Mme Farida Tahar.</p>